

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Júl 2003 / Monthly report - July 2003)

UKAZOVATELE ZNEČISTENIA ODPADOVÝCH VÔD INDEXES OF WASTE WATER CONTAMINATION

RECIPIENT: Sokol'anský potok (Sokolany river)

UKAZOVATEĽ <i>INDEX</i>	JEDNOTKA <i>UNIT</i>	PRIEMER <i>/AVERAGE/</i>		MAX. HODNOTA 1.- 7./03 <i>PEAK VALUE 1.- 7./03</i>	
		LIMIT <i>LIMIT</i>	SKUTOČNOSŤ <i>REALITY</i>	MAX.LIMIT <i>PEAK LIMIT</i>	SKUTOČNOSŤ <i>REALITY</i>
pH	-	6 - 9	8,04	9	8,8
Kyanidy - cyanides	mg.l ⁻¹	0,1	0,00	0,2	0,025
Fenoly - phenols	mg.l ⁻¹	0,05	0,00	0,1	0,004
NEL - oils	mg.l ⁻¹	1,5	0,017	1,5	0,09
Železo celkové - total iron	mg.l ⁻¹	2,0	0,82	3,0	2,5

- Uvedené výsledky sú denne stanovené z 24 hod. zlievaných vzoriek, ktoré boli odobrané a analyzované laboratóriom ČOV Sokol'any.
- Measured data are daily specified from 24 hours decanted samples that were taken and analyzed by laboratory of WWTP Sokol'any.

Limit znečistenia je stanovený rozhodnutím Krajského úradu v Košiciach, č. 2003/02118 zo dňa 25.4.2003.

The pollution limit is specified by the Regional Office Košice, Decision #2003/02118 of April 25, 2003.

Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vypustenej do Sokol'anského potoka <i>Total quantity of cleaned waste water discharged into Sokolany creek</i>	2 551 932 m³
Celkové množstvo vyčistenej odpadovej vody vrátenej do U. S. Steel Košice, s.r.o. <i>Total quantity of cleaned waste water returned into U. S. Steel Košice s.r.o.</i>	433 066 m³

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Júl 2003 / Monthly report - July 2003)

PRODUKCIA A VYUŽITIE VEDĽAJŠÍCH PRODUKTOV [t] PRODUCTION AND UTILIZATION OF SECONDARY PRODUCTS [t]

DRUH VEDĽAJŠIEHO PRODUKTU <i>TYPE OF BY-PRODUCT</i>	PRODUKCIA <i>PRODUCTION</i>	%	VYUŽITIE <i>UTILIZAT.</i>	%	PREDAJ <i>SALE</i>	%	SKLÁD-KOVANIE <i>LANDFILL</i>	%	
Vysokopecná troska <i>Blast furnace slag</i>	116 116	100	0	0	114 464	99	1 652	1	
Vysokopecný kal <i>Blast furnace sludge</i>	4 344	100	3 911	90	0	0	433	10	
Vysokopecný prach <i>Blast furnace dust</i>	5 754	100	5 754	100	0	0	0	0	
Prach z odlučov. aglomer. <i>Dust from separators of sintering process</i>	7 072	100	6 519	92	0	0	553	8	
Aglomeráčny vápenec <i>Sintering limestone</i>	198	100	198	100	0	0	0	0	
Konvertorová troska <i>Converter slag</i>	45 043	100	39 191	87	1 353	3	4 499	10	
Konvertorový prach <i>Converter dust</i>	3 176	100	2 151	68	1 025	32	0	0	
Konvertorový kal <i>Converter sludge</i>	jemný <i>fine</i>	* 1 519	100	* 878	58	* 641	42	0	0
	hrubý <i>coarse</i>	1 007	100	1 007	100	0	0	0	0
Okovinová zmes <i>Scale</i>	6 766	100	6 766	100	0	0	0	0	
Zvyšky dechtu <i>Tar residues</i>	348	100	348	100	0	0	0	0	
Troskopopolčeková zmes <i>Slag-ash mixture</i>	5 248	100	0	0	0	0	5 248	100	
SPOLU / TOGETHER [t]	196 591	100	66 723	34	117 483	60	12 385	6	

* Celkové spracované množstvo jemných oceliarskych kalov (produkcia + ťažba z kalovej nádrže č. 4) za júl 2003 bolo 3 008 t, čo je o 1 489 t viac ako produkcia 1 519 t. Celkové množstvo predaného jemného kalu bolo 1 269 t a využitie jemných kalov 1 739 t.

* Total amount of fine steel sludges (production + extraction from Sludge Tank #4) treated during July 2003 was 3,008 tons, that was 1,489 tons more than production 1,519 tons. In total it was sold 1,269 tons and utilized 1,739 tons of fine sludge.

Využitie a predaj vedľajších produktov za 1.- 7. mesiac (Secondary products utilization and sale in 1.- 7. month): **90,5 %**

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Júl 2003 / Monthly report - July 2003)

PRAŠNÝ SPÁD V OKOLÍ U. S. Steel Košice, s.r.o.

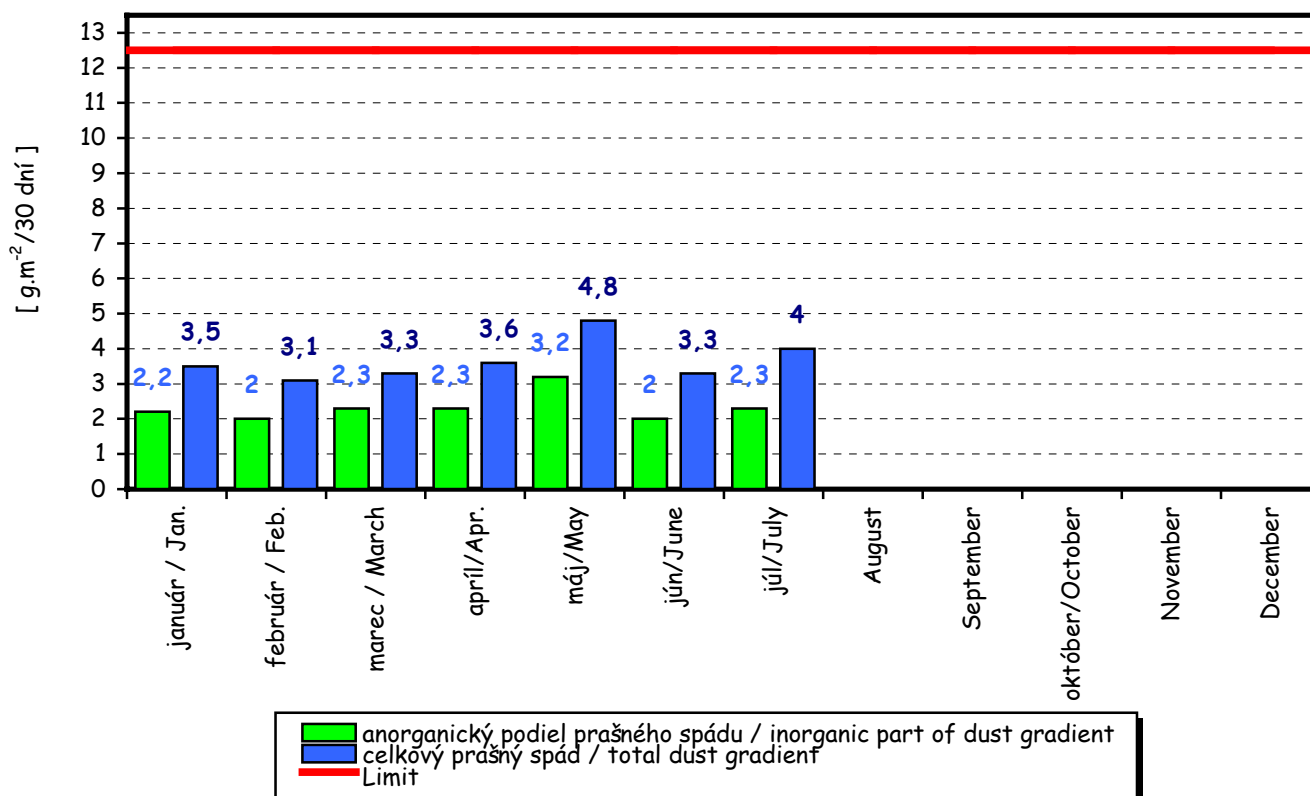
DUST GRADIENT IN THE SURROUNDING OF U. S. Steel Košice, s.r.o.

TYP VZORKY <i>SAMPLE TYPE</i>	POČET MERACÍCH MIEST <i>NUMBER OF MEASUREMENT LOCATIONS</i>	POČET VZORIEK <i>NUMBER OF SAMPLES</i>	LIMIT (g.m ⁻² /30 dní - days)	NAMERANÉ HODNOTY <i>MEASURED VALUES</i>			PRIEMER 1. - 7./03 <i>AVERAGE 1.- 7./03</i>
				(g.m ⁻² .30 dní/ days)			
				PRIEMER AVERAGE	MAXIMUM	MINIMUM	
Celkový Total	35	34	12,5	4,0	13,3	1,6	3,7
Anorganický	35	34	-	2,3	8,9	0,9	2,3

Limit znečistenia je stanovený podľa „Závazného opatrenia Ministerstva zdravotníctva SSR, čiastka 5 - 8 z roku 1981.

The limit is specified according to Mandatory measure of Ministry of Health of SSR, part #5 - 8, of 1981.

GRAF PRAŠNÉHO SPÁDU - DUST GRADIENT DIAGRAM
LIMIT 12,5 g.m⁻²/30 dní - LIMIT 12,5 g.m⁻²/30 days

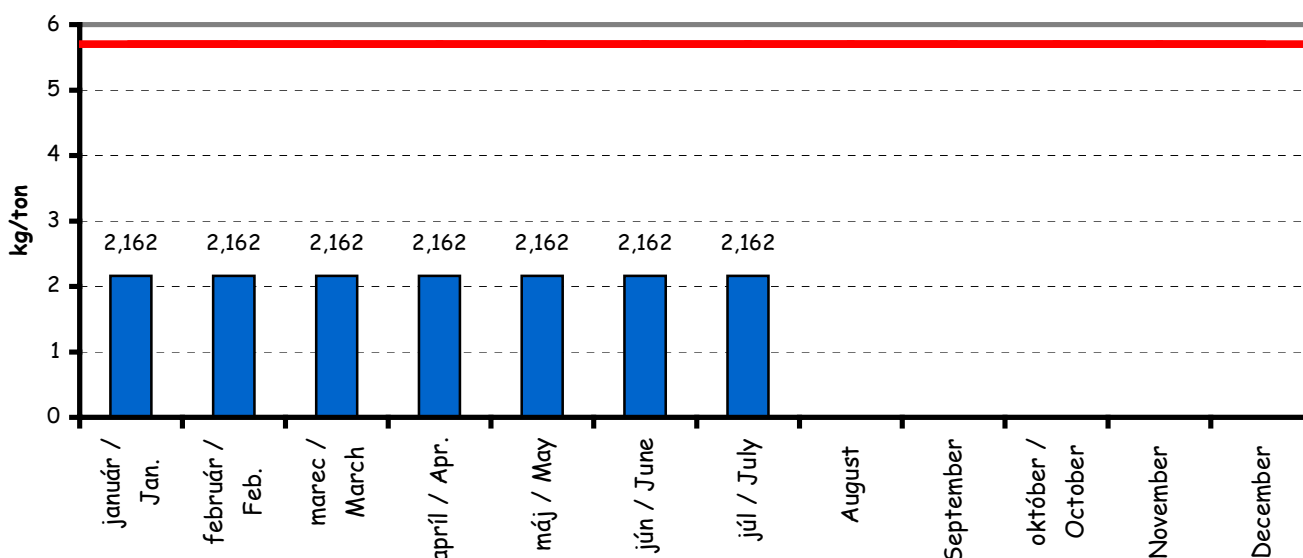


Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Júl 2003 / Monthly report - July 2003)

ZNÍŽENIE EMISII PRACHU Z AGLOMERAČNÝCH PÁSOV DUST DECREASING FROM SINTERING BELTS

Prachové emisie na tonu aglomerátu
Dust emission per 1 ton of agglomerate production



- stav po odprášení SP č. 4, 1 a 3
dedusted sintering strand No.4, 1 and 3
- stav pred odprášením aglomerácie
before Sinter Plant dedusting

Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Júl 2003 / Monthly report - July 2003)

STAV KVALITY OVZDUŠIA V OKOLÍ U. S. Steel Košice, s.r.o.

AIR QUALITY CONDITION AROUND U. S. Steel Košice, s.r.o.

		ZNEČISŤUJÚCA LÁTKA / POLLUTANT					
MIESTO MERANIA <i>PLACE OF MEASUREMENT</i>	DÁTUM <i>DATE</i>	CO (mg/m ³)	SO ₂ (µg/m ³)		NO _x (µg/m ³)	Ozón ozone (µg/m ³)	prach dust (µg/m ³)
		<i>max. denný 8 hod. priemer Max. daily 8 hours average</i>	<i>24 hod. priemer 24 hours average</i>	<i>max.1 hod. priemer Max.1 hour average</i>	<i>max. 1 hod. priemer Max.1 hour average</i>	<i>max.denný 8 hod. priemer Max. daily 8 hours average</i>	<i>24 hod. priemer 24 hours average</i>
SOKOLANY - ČOV	04.07.2003	0,6	* -	34	17	134	* -
	05.07.2003	1,2	16	22	44	122	31
	06.07.2003	1,2	17	24	41	103	30
	07.07.2003	0,7	* -	16	17	100	* -
VELKÁ IDA - GOMBOŠ	11.07.2003	1,0	* -	14	28	98	* -
	12.07.2003	1,4	8	11	21	125	28
	13.07.2003	1,3	7	10	32	89	35
	14.07.2003	1,4	* -	6	21	81	* -
ŠACA	18.07.2003	0,7	* -	35	19	132	* -
	19.07.2003	0,9	18	29	15	134	29
	20.07.2003	0,9	19	32	15	122	31
	21.07.2003	0,8	* -	16	40	117	* -
HANISKA	25.07.2003	1,0	* -	13	47	97	* -
	26.07.2003	0,9	14	19	24	151	29
	27.07.2003	0,9	19	29	33	162	37
	28.07.2003	0,7	* -	22	30	142	* -
		14	125	410	270	bez limitu	bez limitu
LIMITNÁ HODNOTA/Limit value							

* - nedostatok údajov na stanovenie 24 hod. priemernej hodnoty
lack of data for determination of 24 hours average value

** - porucha analyzátoru / výpadok elektrickej energie
analyzer failure / power electric failure

Poznámka: Limit pre ozón 120µg/m³ sa v zmysle platnej legislatívy začne hodnotiť až od roku 2010.
In terms of valid legislation limit for ozone (120 µg/m³) will start to evaluate from 2010.

Limitná hodnota znečistenia je stanovená vyhláškou MŽP SR č. 705/2002 Z.z. zo dňa 29.11.2002.

The pollution limit is specified by Regulation #705/2002 Coll. of Ministry of Environment of Slovak Republic dated November 4, 2002.



Životné prostredie - Environment

(Mesačná správa - Júl 2003 / Monthly report - July 2003)

KOMENTÁR (REMARKS):

V priebehu hodnoteného mesiaca nedošlo k žiadnej ekologickej havárii ani inej mimoriadnej situácii, ktorá by negatívne ovplyvnila životné prostredie.

During evaluated month, nor ecological accident neither other extraordinary situation occurred, that would negatively influence the environment.

Spoločnosti U.S. Steel Košice, s r.o. neboli štátnymi inšpekčnými orgánmi uložené žiadne sankčné postihy za znečisťovanie životného prostredia.

No sanctions for environment pollution were awarded to U.S. Steel Košice, s.r.o. by inspection bodies.
